

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8695

SUSCRIPCION { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, JUEVES 23 DE JUNIO DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

EDITORIAL

LA DICTADURA ITALIANA Y EL REGIMEN DEL TERROR

No se puede pasar por alto el comentario a las dos nuevas víctimas de la dictadura italiana. Mussolini se sostiene en el poder por el terror, por la manera ignominiosa de comportarse con sus enemigos. Manda con la fuerza, y con ésta, decía Cavour, manda cualquiera.

No permite el «duce» que nadie exponga ideas contrarias al fascismo. Quien lo haga es un traidor, y luego, como castigo, es fusilado. Sparbelotto y Bovone han sido víctimas del furor de Mussolini.

El único pecado de aquellos dos hombres consiste en haber querido libertar a su país de las garras del dictador. Toda lucha por la libertad de un pueblo es noble, porque en ella hay sacrificio personal y espíritu heroico. Garibaldi lo fue en Italia, porque a él se debió la unidad de este pueblo que antes era preso de las luchas entre güelfos y gibelinos. La celebración de su cincuentenario en plena y vergonzosa dictadura ha debido causar sonrojo a las almas liberales. El cincuentenario ha coincidido, pocos días más o menos, con el fusilamiento por la espalda de Sparbelotto y Bovone.

Es odioso el procedimiento de violencia contra las ideas. La violencia contra las ideas es cobarde. Las ideas sólo tienen fuerza espiritual y, por tanto, no son una fuerza física. A las ideas les combate la dictadura italiana con las armas y con el modo más vil que emplearse puede. Es como atacar a un hombre indefenso, porque la idea no tiene otra defensa que el razonamiento, que la ágil dialéctica. Es una lucha desigual la que emplea la dictadura italiana, y sus ataques van dirigidos contra la espiritualidad de su pueblo. No se ha de ir nunca contra el pensamiento, sino con el arma de otros pensamientos. Hay que poner la lucha en un terreno de igualdad, co-

mo se hace, por ejemplo, con los boxeadores, que los pesan antes de salir a la palestra.

En Italia reina una Edad Media. A un país católico, donde residieron los Estados ecuménicos y donde reside el Papa, existe un régimen de terror. La desesperación en el pueblo y en las familias. Nadie tiene libertad ni en su propio domicilio, donde hay un ojo que acecha o un oído que escucha. Es la Inquisición sin el nombre; es la inquisición que desarrolla el vil oficio de delator, porque la delación se paga o con un puesto en las oficinas del Estado o con una retribución efectiva en dinero. Así están las cosas en Italia, que ha visto la libertad con el Renacimiento gentil y su historia está llena de luchas para hacer grande la patria y unificarla.

Y el Papa, representante de Cristo, está satisfecho de este régimen tan contrario a la esencia de aquel hombre que era todo amor para la humanidad. Y dice que Mussolini es el hombre enviado por la providencia. Esto es una herejía, y una herejía del más alto representante de la Iglesia. A los hombres de corazón y que sienten el liberalismo les indigna este procedimiento que emplea el dictador italiano para dominar a su pueblo, haciendo de la Historia italiana la historia de los mártires por la libertad.

Si un día el pueblo triunfa, no es extraño que se venga de los que hoy están en el poder italiano. Lo malo es que las almas liberales tienen el destino de perdonar o, borrachas de su triunfo, se olvidan de las pasadas ofensas y de los ataques que les infligieron sus enemigos.

Esto está ocurriendo en España. Los republicanos estamos procediendo con una tolerancia y un olvido de las cosas pasadas, que nuestros enemigos no habrían seguramente olvidado.

Però, malgrat de tot, el ressorgiment català a Menorca fou representat en el seu inici en alguns treballs folklòrics, en els glosats i poesies recullides i impreses per alguns aimadors de la nostra llengua, en peces teatrals de poc relleu, en certs estudis filològics no gaire reeixits, puix que no s'adeien en cap de les dues corrents adés dites, i després en l'extensa i ben orientada labor menorquinista de Francesc d'Albranca, en les poesies i novel·letes de Ruiz i Pablo i en la d'altres investigadors que, per bé que, no escrigueren gaire en menorquí per raons prou sabudes, la seva obra acusa una menorquinitat profunda i encorajadora. Menorca, doncs, ha seguit dins la seva estretor i mestosa massa oblidada de Catalunya i de Mallorca, la ascensió progressiva del catalanisme tal com va seguir també totes les vicissituds de la nostra història nacional. Aiximateix serà en l'esdevenidor.

MENORQUIT

Coplas del día

«De malas»

¡Se mojó la verbena de San Antonio

¡De malas está el santo del matrimonio!

¡Las bodas escasean más cada día!

¡Hay merma en los «ingresos» de sacristía!

¡Los enlaces civiles crecen un tanto!

¡El divorcio es un hueso para el buen santo!

¡Y por si fuesen pocos sus desconsoles,

se le moja el aceite de los buñuelos!

¡El agua que ha caído sobre la ermita

no hay duda que es agua poco bendita!

Los santos, que antes eran mística espuma,

padecen hoy de achaques, tos y reúma!

¡Hoy día se le mojan a San Antonio

la verbena y la agencia de matrimonio!

¡Y es que en cielo y en tierra,

por mil motivos, se van ya concluyendo los «vivos»!

¡Húmedas, la Florida luce sus galas!

¡San Antonio es un santo que está de malas!

¡Ni a su tacayo Royo casar podrá!

(¡A no ser que la rovia sea Maciá!)

LUIS DE TAPIA

El Papa—después de recibir de Mussolini dos mil millones—ha llamado al jefe del fascismo « el hombre enviado por la Providencia »

« El hombre enviado por la Providencia » hace fusilar a sus adversarios acusados de complot contra el jefe del Gobierno.

El Papa y la Prensa española de derechas se callan acerca de los fusilamientos de Italia

Pero protestan contra la detención de los monárquicos y clericales que preparaban atentados contra los hombres de la República española que no fusiló a nadie.

(De «Heraldo de Madrid»)

POSTALES DEL CAMINO

NO ADELANTAMOS

El concepto de libertad implica otro de limitación, de represión, de obediencia. Nadie es libre desde el momento en que sus derechos dejan de ser respetados, por cuanto esa magnífica libertad colectiva tan renovadora, tan fecunda, que todos anhelamos, nace justamente—rara paradoja—de las pequeñas restricciones o esclavitudes que cada cual se impone. Donde mis fueros acaban comienzan los de mi vecino, y su moderación y la mía aseguran el independiente bienestar de los dos.

Atentos a este criterio, defendido en la Constitución, levantamos la voz para preguntar entristecidos contra esa exaltación—más farisaica que cristiana—que haciendo de las entrañas del Nazareno banderín de enganche, tendió días atrás sobre la mayoría de las fachadas madrileñas un grotesco y villano regocijo de pandereta; un regocijo al que iba mezclado un fanatismo exhibicionista del peor gusto: porque muchas de esas personas—aunque sean tituladas harto plebeyas en el fondo—que así exteriorizaban sus creencias religiosas, imaginando que exornan sus balcones con percalinas multicolores, con mantones de Manila y hasta con ropas de cama no era suficiente, prendieron en ellos colgaduras « ad hoc », en las que, a impulsos del viento, temblaban y parecían vivir el corazón sangrante y el rostro exangüe, ceñido de espinas del divino Crucificado; y la agonía de aquella cabeza trunca, amoratada por la muerte y desfigurada por el suplicio, era, bajo la pagana alegría del sol vernal, algo estridente, fugitiva, que nos hería en los ojos. ¡Infeliz Jesús!... Su imagen torturada se vulgarizó tanto que ya no lastima nuestra sensibilidad, y de su cuerpo flagelado, crucificado, sus devotos de hoy han hecho, impíos, un « motivo » de adorno.

En amparo y defensa de la verdadera libertad de cultos las autoridades debían prohibir—según muy atinadamente hizo el Gobernador de Palma de Mallorca—esas devociones carnavalescas al aire libre. Las fronteras valen o significan, con relación a los hábitos de cada país, estrictamente lo mismo que las paredes de una casa al respectivo de la familia que la ocupa. Ambos conceptos, el primero abstracto—la frontera—, el segundo material y palpable—el muro—, fijan las distancias a que los Estados, como los individuos, deben mantenerse unos de otros en evitación de esos tiquismiquis y rozamientos que ocasiona una proximidad excesiva. Pues bien; lo mismo que un español, verbigracia, no está facultado para gritar, allende los Pirineos, nada que ofenda a Francia, parecidamente dentro de cada nación nadie tiene derecho a lanzar públicamente desde sus balcones—que son sus fronteras—ninguna manifestación capaz de herir los sentimientos de los transeúntes. Dentro de su hogar cada cual puede entregarse a las prácticas que guste, pero no hacer tribuna de sus ventanas, porque estos forman parte de la calle y la calle es de todos. ¡A qué extremos insensatos de licencia iríamos a parar si, invocando el mismo derecho con que una familia católica pone luminarias y colgaduras en sus balcones, se asomase en cueros a los suyos una familia de nudistas?... Y en verdad que ninguna de las dos podría, en buena lógica, vituperarse, pues lo que aquella hacía por amor a la religión y en nombre de Dios, la otra lo realizaba por devoción a la salud y en nombre de la higiene.

Ambas cosas las consideramos igualmente intolerables. Las calles están integradas tanto por su empedrado como por la doble hilera de viviendas que las delimitan, y el hecho de pertenecer a la comunidad las obliga a ser neutrales, de tal modo que ni sobre sus aceras ni en sus fachadas pueda nadie exhibir sus ideas sin autorización. Esto es lo prudente, lo justo. En los países que marchan a la vanguardia de la civilización coexisten diversas religiones, que por

contar con numerosos adeptos se equilibran y florecen con igual lozanía. En España no ocurre eso: aquí sólo medra una religión: la católica; ella monopoliza la enseñanza, llave del porvenir; mantiene en estado de esclavitud a la mujer, lo que la otorga el señorío moral de los hogares; nombra caciques; se burla del sufragio; interviene en la mayoría de las Empresas; acumula riquezas fabulosas... La Iglesia es insomne, la Iglesia es la araña negra, la araña triste, que teje siempre aprisionando el alma del mundo en una red de millares de millones de hilos invisibles... y a legalizar—no a suprimir—sus apetencias está obligado el Gobierno laico que tenemos.

¿Cómo?...

En el caso concreto, objeto de esta crónica, suprimiendo terminantemente todas las manifestaciones callejeras del culto. A saber: las procesiones, las colgaduras, las campanas, innecesarias en nuestra época, ya que la abundancia de relojes públicos permiten a todo el mundo saber qué hora es; y prohibir asimismo, que las monjas, los frailes y los clérigos anden exhibiéndose de zoco en zoco, en los tranvías y hasta en los bares, con el indumento de su oficio.

¿Ignora el señor ministro de la Gobernación—que, dicho sea de pasada, aun no se ha resuelto a cerrar los prostíbulos—cómo a un café de los más céntricos, café que la costumbre ha convertido en lonja de amores alquilables, van monjitas que, llevando una niña de la mano, limosnear de mesa en mesa.

Volviendo al recuerdo del día en que Madrid celebró la fiesta del Sagrado Corazón con un entusiasmo sin precedente en los tiempos de la Dictadura, diré que fueron los barrios ricos los que con mayor devoción cooperaron a su esplendor. ¡Es tan fácil amar a Dios cuando se ha comido bien!... En los barrios bajos, en cambio—en aquellos donde a Jesús, si volviese a la Tierra, le gustaría vivir—, apenas hubo colgaduras.

¿Sabéis por qué?... Porque al Nazareno no le satisface su obra, cuyo fruto no correspondió a la bondad de la semilla. El comprende su fracaso; él sabe que en el madero donde murió por redimirnos, todos los días agoniza un pobre. La cruz con que ciertas damas se enojan, haciendo de su seno risueño Calvario, no está nunca ociosa.

EDUARDO ZAMACOIS
(De «La Libertad».)

CARTAS DE ALEMANIA

Lo que será el nuevo dirigible «L-Z-129» y su comparación con el «Graf Zeppelin»

El dirigible «Graf Zeppelin» ha realizado en los últimos años grandes proezas aéreas. Ha efectuado más de 250 viajes, permaneciendo en el aire casi 3 800 horas y ha recorrido más de 350.000 kilómetros, esto es, nueve veces, aproximadamente, la circunferencia de la tierra. Ha transportado en esos viajes unas 1.500 personas y además 45.000 kilogramos de correo y carga.

El dirigible L. Z. 129, que se halla en construcción, producirá mayor rendimiento todavía. Será más grande que el «Graf Zeppelin» y en su construcción se tendrán en cuenta todas las experiencias reunidas en los dos años últimos.

La diferencia de tamaño es bastante considerable. La longitud pasa de 235 a 248 metros, el diámetro máximo de 30 a 41 metros, el número de pasajeros será de 50 personas y la capacidad de transporte de carga y correo de 160 quintales. El armazón será, en general, igual a la del «Graf Zeppelin», de duraluminio. La cavidad del dirigible estará dividida en dieciséis compartimientos y

MIRANT ENDARRERA

Algú ha suposat—és clar que amb tota bona voluntat—que el menorquinisme polític havia d'ésser la continuació d'un altre menorquinisme de caire folklòric i sentimental que a l'igual que la renaixença literària catalana dugué a aiximateix el ressorgiment polític, sense la qual gradació fóra endebades pretendre dur a cap la nostra tasca de recuperació de la personalitat autèntica de la terra menorquina.

Potser hi hagi en aquesta afirmació un tant de raó, sobre tot, pel que es refereix a la finalitat més sentimental—regionalista—que nacionalista del menorquinisme, per tal que aquesta darrera finalitat—la nacionalista—és superregional i perteny a la doctrina general del catalanisme, per bé que l'especial configuració del problema nacionalista català, fa precisa l'existència de mant regionalisme—mallorquí, valencià—la qual cosa complica la qüestió molt més. La desnacionalització de Catalunya que va dur la separació de les tres grans regions—El Principat, València, Les Illes—ha produït després, aquesta trifurcació que Rovira i Virgili ha resolt, teòricament, en la seva doctrina del federalisme interior.

Però, malgrat tot, sempre ha subsistit la unitat nacional, manifestada, si més no, en la llengua parlat a Menorca no és pas una excepció. Per això no compartim la tesi exposada adalt. Menorca, dins la seva àrea regional, ha seguit una orientació paral·lela a les altres regions germanes, en la resurrecció nacional de Catalunya. I aquesta orientació és més de remarcar per tal que s'inicia en un període de la història menorquina, en el qual, la catalanitat era gairebé apagada i cap o molt poca relació podia haver-hi entre Menorca i la capitalitat de la nostra cultura: Hem al·ludit a l'època de les dominacions britàniques.

Està comprovat que a les dominacions angleses degué Menorca poder conservar la seva personalitat catalana, per bé que adulterada durant els regnats dels monarques de la dinastia austríaca i fins des del compromís de Casp, puix que la desnacionalització de Catalunya començà en aquesta data.

Durant aquest període històric de les dominacions britàniques, Menorca separada d'Espanya i Catalunya feia subsistir la seva menorquinitat ensems que les regions germanes estaven gairebé assimilades per l'uniformisme central.

Això explica que a la fi del segle XVIII hi hagués a Menorca, aleshores colònia anglesa, una associació dedicada preferentment al creure i depuració de la nostra llengua i que aleshores i al començ del segle XIX s'escrigués més en català que en castellà, que es fes teatre català traduït de l'espanyol i del francès, que fos Menorca la més catalana de les regions de la nostra nacionalitat integral.

Després vingué la Renaixença. La correntia de menorquinitat conservada a l'empar de les dominacions i l'altra correntia renaixentista que, poc o molt, es feia sentir des de Catalunya i Mallorca haurien pogut fer molt per la nostra recuperació espiritual, si la generació d'enllaç d'aquestes dues correnties no hagués estat a Menorca tan influïda per l'assimilisme castellà que després de la darrera dominació anglesa (1802) va desplaçar tots els seus mitjans coactius per fer desaparèixer tot allò que podia recordar la pèrdua de la personalitat menorquina, respectada i protegida per les dominacions britàniques.

L'assimilisme central, i la manca d'una comunitat d'interessos d'ordre econòmic ens decantaren de Catalunya. Els esdeveniments polítics del segle XIX contribuïren a enfondir la separació.

para llenarla se empleará con preferencia el gas helio incombustible. En las celdas de helio se proyecta incluir celdas más pequeñas para hidrógeno que servirán de contrapeso durante los viajes. La disminución de peso a consecuencia del consumo de combustible en los motores de propulsión se compensará mediante la salida del hidrógeno, esto es, disminuyendo la impulsión ascensional.

El espacio destinado a los encargados de la conducción del dirigible estará colocado como se ha hecho en la construcción de los demás dirigibles, en la parte delantera del aparato, completamente separado del espacio destinado a los pasajeros que está situado en el centro y que quedará noblemente perfeccionado en comparación con el que está instalado en el «Graff Zeppelin». En el L. Z. 129 habrá dos cubiertas para los pasajeros, una superior denominada A, y otra inferior a la que se llamará «cubierta B». La cubierta A contendrá 26 camarotes con dos literas cada uno, mientras que la cubierta B contendrá diversos salones. La índole y disposición de los diferentes compartimientos revelan la indudable colaboración en la empresa constructora, de la Hamburg-Amerika Linie, cuya gran experiencia en la materia la hace insustituible, lo que justifica su unión con la razón social que construye el nuevo zeppelin «Luftschiffbau Zeppelin G. n. v. H.»

Como en el paseo de cubierta de un gran trasatlántico habrá a cada lado de los salones un pasillo con grandes ventanillas para que los viajeros puedan contemplar el panorama del horizonte, la tierra o el mar. La comida será preparada en hornillos eléctricos y se servirá en un lindo comedor. Hay también en la cubierta B, como un barco moderno de pasaje, un salón de lectura con biblioteca, una sala de conversación y, por fin, un fumador, que es tan grande como el comedor y el salón del «Graff Zeppelin». El viajero hallará, pues, casi todas las comodidades que acostumbran a ofrecer hoy esas ciudades flotantes que cruzan raudas el Atlántico.

El dirigible L. Z. 129, superador en todos sentidos del «Graff Zeppelin», es una positiva esperanza para el porvenir, un porvenir no lejano en el cual los dirigibles trazarán rutas aéreas sobre los grandes mares, yendo de continente a continente con la misma regularidad con que actualmente lo hacen los convoyes en las líneas ferroviarias,

WALTER SCHMIDT.

Berlin.

MANUALES «GALLACH»
BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes. Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

Teatro Principal de Mahón

JUEVES 23 JUNIO 1932. DOS SESIONES
6:45 tarde.—P. P. 3:50. Seg. 2:25. But. 1:05. Asi. 0:75. Ent. 0:60
9:45 noche— » 2:50. » 1:50. » 0:90. » 0:65. » 0:55
VIERNES 24 JUNIO 1932. DOS SESIONES a las mismas horas y precios
La interesante película sonora Fox

Hermanas de Farándula

por Louise Dresser, William Collier, Minna Gombell y Jobyna Howland.
GRAN DEBUT de

PEPITA IRIARTE

Estrella de la canción, con rica presentación y extenso repertorio

y AMELIA FORNER

Hermosa bailarina, con lujoso vestuario por los mejores modistos

Sábado: El coloso de la pantalla George O'Brien con Mona Maris en MAR DE FONDO.

Días 28 y 29. La interesante película RASCACIELOS y debut de la bella cantante AMALIA PALACIOS.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES DIA 23 JUNIO. A las 6-15. POPULAR. Entrada única 0-30 céntimos
ESTRENO, ESTRENO de la emocionantísima película de grandes emociones

El tren perdido

Formidable asunto de luchas fantásticas, por el atleta REED HOVES.
Sábado: GRANDIOSO ACONTECIMIENTO: La extraordinaria película CINAES

LOS ULTIMOS ZARES

Por un reparto de estrellas y el coloso de la pantalla MACISTE.

ATENCIÓN!!

A los remitentes de VOLATERIA y HUEVOS

JUAN DE VILLALONGA

Huevos y Volateria al por mayor Importación de todas procedencias PASAJE DE LA PAZ, 3. T. BARCELONA.

Es la Casa que mayor rendimiento dá. Pruébenlo y quedarán convencidos. Esta Casa tiene información diaria de todos los mercados europeos.

PARA INFORMES:

Dirigirse a las CASAS BANCARIAS de Barcelona y a don PEDRO GOÑALONS. San Clemente de Mahón

Crónica local y general

La visita del Gobernador Civil

Es probable que el lunes, si no hay asuntos que lo impidan, venga en visita oficial el Gobernador Civil de la Provincia nuestro entrañable y estimado amigo don Juan Manent.

Continuará en Menorca su visita de escuelas, a cuyo asunto ha puesto todo su interés y sobre el que ha desarrollado en Mallorca una labor fecunda y eficaz, elogiada por la prensa de la isla hermana.

Conferencia magistral

En justicia ha sido calificada así la que ayer en el salón de actos de las Casas Consistoriales dió nuestro estimado amigo y colaborador el culto Suboficial de Infantería retirado don Francisco Pou Moragues.

Muy celebrada y aplaudida la erudita disertación por cuantos se deleitaron al escucharla—que fueron en número crecidísimo—anticipamos al conferenciante nuestra cordial felicitación, interin damos la reseña debida de tan magnífica y elocuente plática cultural.

Condolencia

Ayer fué conducido a su última morada nuestro amigo el consecuente correligionario don Damián Pérez Nin.

Era una persona que por sus bondades la estimaban todos cuantos le conocían y le trataban.

Ha fallecido a una edad joven y que hará mucha falta, pues deja tres hijos de corta edad.

El duelo numerosísimo se despidió en el Cementerio.

A su esposa, a su madre y hermanas y demás familia transmitimos la expresión de nuestro más sentido pésame.

El alumbrado del paseo de La Libertad

Publicada nuestra edición de ayer supimos con satisfacción que se había ya decidido que a partir de esta noche se encienda diariamente todo el alumbrado del paseo de La Libertad.

Nos apresuramos a dar la noticia y celebramos que se hayan anticipado a la indicación que sobre el asunto hicimos en el número de ayer.

Movimiento del puerto

Procedente de Barcelona, ha llegado esta mañana a las 7 el vapor «Jaime II» con 78 pasajeros.

—El lunes llegó de Cartagena, el remolcador «Ciclope».

—Ayer salieron para efectuar maniobras el submarino «C-4» y el torpedero «n.º 20». Regresaron a las 5 de la tarde.

—Seguramente el vapor «Mahón» cubrirá la línea de Ciudadela, sustituyendo al vapor de dicho nombre, el cual ha de pasar a Palma para ser reparado.

—Estos días es esperado el vapor «Jorge Juan», para ser desguazado.

Esta mañana han vuelto a salir el submarino «C-4» y torpedero «n.º 20».

Maniobras de fuerza

Para alzar el cañón de grueso calibre que descarriló y colocarlo de nuevo sobre las vías se ha utilizado la grúa flotante «Sansón».

Una vez efectuado el servicio dicha máquina de fuerza ha sido trasladada de nuevo a su habitual fondeadero junto a la Consigna.

Nota comercial

Importación.—El vapor «Jaime II», llegado esta mañana, ha sido portador de ochenta toneladas de carga compuesta de harina, aceite, maquinaria, etc., y dos cañones para la fortaleza de La Mola.

Agua de Miramar

Pídale en Farmacias y Colmados.

Demografía

Nacimientos:

Día 10. María Pons Sintés, Pi y Margall 127; Antonia Palliser Salas, San Elias 8; Margarita Camps Rotger, Mariscal Foch 39.

Día 15. María del Carmen Quintero Ferrer, San Jorge 15; Germana Mascaraó Madrigal, San Bartolomé 18; Lucía Victori Juanico, «Tornaltí Vey».

Defunciones:

Isabel Iglesias Catchot, 61 años, Hospital.

Día 18. María Marqués Gener, 66 años, Pi y Margall 113.

Día 21. Damián Pérez Nin, 42 años, Pi y Margall 97.

Nacimiento:

Día 21. María Pons Riudavets, San Antonio 4.

Información militar

PERMISOS DE VERANO.—Se ha resuelto que se concedan permisos de verano durante los meses de julio y agosto próximo a cabos y soldados.

Los cabos y soldados a quienes se concedan permiso de verano, no percibirán haberes ni socorros de marcha, y harán los viajes de ida y regreso con autorización militar por su cuenta.

Relación del número de cabos y soldados de esta guarnición a quienes se han de conceder dicho permiso:

Regimiento Infantería número 39, 340. Sección Destinos, 35.

Regimiento Artillería de Costa número 4, 180.

Crupo Mixto de Ingenieros número 2, 50.

Compañía Intendencia, 15.

Compañía Sanidad Militar, 15.

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Useleti.

Imaginaria. Teniente Coronel de Artillería don Vicente Fornals.

Hospital y Provisiones. 9.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 11.º Oficial de Infantería.

De viaje

Entre los pasajeros llegados esta mañana de Barcelona hemos visto a don José Codina, señora e hijos, don Joaquín y don Domingo Pascual, don Carlos Homs, don Federico Añeces, don Antonio Sintés, don Juan Meliá, don José Alonso y don Vicente Mari.

Han llegado también los artistas que han de actuar en los teatros Principal y Trianon.

Agua de Miramar

Insustituible para su mesa.

Juventud Republicana

Sección deportes

Ponemos en conocimiento de nuestros socios y simpatizantes que durante la presente temporada de verano y en el campo de futbol de la Unión Sportiva, calle de San Carlos, en los días martes, miércoles, jueves y viernes, de 6 a 7 y media mañana, dará principio la clase de gimnasia succa, empezando ya el próximo martes día 28.—La Junta.

El Comandante de Marina de

Menorca y de la Brigada y Trozo de Mahón.

Hago saber: Que habiéndose recibido en esta Comandancia las licencias absolutas de los inscriptos de este Trozo del reemplazo del año 1920, que a continuación se reseñan, para que se presenten en la misma en horas hábiles de oficina con sus Cartillas Navales, que les serán canjeadas por sus licencias absolutas.

- Gabriel Orfila Pascual.
- José Mus Llabrés.
- Antonio Román Parpal Vidal.
- Pedro Gomila Vallori.
- Miguel Lluís Gelabert.
- Antonio Pons Moll.
- Antonio Sans Cauies.
- Juan Ripoll Escandell.
- Lucas Nuevo Martínez.
- Antonio Vinent Roselló.
- Jesús María Rovellada.

Mahón 22 de junio de 1932.—Gabriel Rodríguez.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias (antes Príncipe), 19.

SALON TRIANON

JUEVES 23 JUNIO 1932. NOCHE a las 9 y media

DEBUT extraordinario **DEBUT** de la insuperable y siempre aplaudida AGRUPACION DE ARTE FRIVOLO MODERNO

ESPECTÁCULOS ZARO

Compuesta de OCHO SEÑORITAS y CUATRO CABALLEROS

Números de conjunto: Bailes: Canciones: Intermedios REVISTAS, etc. Fastuosa presentación: Magnífico decorado: Rica sastrería: Mujeres: Arte: Alegría: Belleza: Exito sin precedentes: Nutrida orquesta

NOTA: La sesión dará principio con el estreno de una película REVISTA DE ACTUALIDADES y otra COMICA.

Precios: Plateas 2'50. Palcos 2'00. Entrada y butaca 1'25. Laterales 1'00. Entrada general 0'60. Media 0'35.

VEANSE PROGRAMAS DE MANO

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

- Entremeses variados
- Escupinas
- Caneloni
- Langosta salsa tártara
- Pollo asado
- Postres variados

MENU PARA MANANA

- Entremeses variados
- Arroz con langosta
- Croquetas de gallina
- Salmonetes a la parrilla
- Ternera con guisantes
- Postres variados

Precio del cubierto	PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior		35
» 10 » especial		25
Abono mensual comida y cena (superior)		150
» (especial)		110
Hospedaje completo por día (tout compris)		10

Campo de la Unión Sportiva NO VAL A BADAR

DOMINGO DIA 26

A las 4'30 de la tarde

El formidable equipo de 'a

Base Naval de Mahón

CONTRA

Unión Sportiva

PRECIOS: Entrada gral. 1'00. Socios 0'50. Cabos y soldados 0'25. Niños 0'15.
Señoras gratis.
NOTA: Marineros entrada gratis.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 22 a las 18 y a las 23-30.

El momento político

Situación delicada

Los radicales

Lerroux.—El jefe del partido radical señor Lerroux permanecerá en Montemayor hasta el lunes.

La minoría.—El exministro señor Martínez Barrios ha expuesto al Jefe del Gobierno señor Azaña la actitud de la minoría radical respecto al artículo 2 del proyecto de Estatuto.

Llamada.—También el señor Martínez Barrios ha llamado por teléfono a los diputados radicales para que acudan mañana a la sesión.

Impresiones

Conferencia.—El Jefe del Gobierno ha conferenciado con los exministros señores Maura y Martínez Barrios; estos dijeron que en su conversación con el señor Azaña habían tratado de la marcha de los debates parlamentarios.

La actualidad.—La situación política se mantiene invariable desde el jueves; la mayoría parlamentaria está segura de ganar la votación tan ansiosamente esperada; los diputados catalanes se muestran reservados respecto a la actitud de su minoría; por su parte el Gobierno espera que en la consabida votación alcanzará veinticinco votos de mayoría caso de que llegue el caso de exigir la votación.

Criterios convergentes.—Han conferenciado detenidamente el exministro señor Maura y los diputados señores Rey Mora y Sánchez Román con el fin de unificar los criterios que han sostenido en la discusión del Estatuto.

Aspectos parlamentarios

El Estatuto.—En conversación sobre el debate del Estatuto de Cataluña el ministro de Agricultura don Marcelino Domingo dijo que la actitud comprensiva de todas las minorías que consideran que es de necesidad aprobarlo, hará fácil llegar a una coincidencia y añadió el señor Domingo que Cataluña española por la República aceptaría el fallo de las Cortes con disciplina y alegría.

Las vacaciones.—Refiriéndose el mismo ministro a la lentitud con que se discute el proyecto de reforma agraria dijo que cree que no habrá vacaciones parlamentarias.

Sesiones dobles.—El Presidente del Congreso señor Besteiro ha manifestado que desde la semana próxima habrá sesiones dobles o sea por la tarde y por la noche, en las que por ahora se discutirán los martes y los miércoles el proyecto de reforma agraria y el jueves y el viernes el estatuto de Cataluña; añadió el señor Besteiro que por ahora no

se alterará la semana parlamentaria y que acerca de este asunto había conferenciado con el señor Azaña.

Se suspende este debate y se pasa al orden del día.

Reforma agraria

CASANUEVA: En defensa de la retroactividad del proyecto apoya una enmienda a la que en nombre de la Comisión se opone el señor Faced y que es rechazada por la Cámara en votación nominal de 167 contra 34.

En votación ordinaria son rechazadas tres enmiendas más del señor Casanueva y otras de los señores Cid, Cano y Solorzano.

OSSORIO Y GALLARDO: Encuentra que hay una tradición entre la base primera del proyecto de reforma agraria y el artículo 101 de la Constitución; defiende una enmienda sobre el particular y propone que se elimine un inciso que alude a los asentamientos cuando todavía no se sabe lo que son; pide que los recursos que se interpongan los resuelva otro organismo que no sea la Junta de la Reforma Agraria.

FACET: Se opone en nombre de la Comisión. Por 60 votos contra 23 es rechazada la sugerencia del señor Ossorio.

Como no hay número suficiente de diputados queda pendiente para mañana una nueva votación definitiva.

Y sin más asuntos de que tratar se levanta la sesión a las 9-40 de la noche.

Al salir del Congreso

Retirada.—Cuando se pasó al orden del (proyecto de reforma agraria) abandonaron el salón de sesiones la mayoría de los diputados.

Una bofetada.—Se comentaba el debate sobre Sevilla y cuando don Vicente Sol en los pasillos del Congreso conversaba en un grupo se le acercó el Presidente de la Diputación de dicha ciudad, don Hermenegildo Casas, y le mostró un recibo de un inmueble que habita en Sevilla y sin darle tiempo para contestar le propinó una fuerte bofetada; en este preciso momento se interpusieron los

92

GIOVANNI VERGA

Recogió las riendas y se dirigía despacio hacia la entrada de la vereda, moviéndose en la silla, sin atender al otro que iba detrás de él hablándole en voz baja.

—Sí—decía el notario—, sí; son todo charlas. Pero su tío no quiere oír nada. Le ha dado a usted esta finca y la parte de casa que le correspondía de la herencia de su padre: tres habitaciones. Ha hecho, a sus expensas, la escalera a una de las ventanas. Así, si quiere usted vender pronto la Rosamarina, tendrá dónde estar hasta que vuelvan a la ciudad.

Elena lo había oído todo desde el balcón. Apenas había aparecido su marido, dijo:

—¿Vendes la Rosamarina?

César dió una respuesta evasiva. Pero ella, más firme que él, añadió:

—Será mejor, ya que tienes deudas y la Rosamarina no rinde nada. Ha terminado la época de vivir en el campo y es preciso tener con qué instalarse en la ciudad.

—No me atrevía a decirte porque creía que te habías aficionado a ella.

Ella contestó con su acostumbrado encogimiento de hombros.

—No importa. Puesto que es preciso vender, es mejor hacerlo pronto.

Desde aquel momento se volvió de un golpe completamente extraño e indiferente hacia aquella hermosa naturaleza que le había hecho vivir en ex-

ministros señores Alborno y Largo Caballero; los contendientes pasaron al despacho del Presidente para darse mutuas explicaciones.

Comentarios.—El incidente ha sido comentadísimo; el señor Sol dijo que había tenido que pagar unos recibos del señor Casas de su bolsillo particular.

Crónica Nacional

Del mundo oficial

Corcho y vino.—El ministro de Agricultura don Marcelino Domingo, ha dicho que se celebró una conferencia corcho taponera y que en breve lo hará la del estatuto del vino para reglamentar ambos asuntos.

Plan ferroviario.—El ministro de Obras señor Prieto conferenció por espacio de dos horas con los señores ministro de Agricultura, Director de Ferrocarriles y otros funcionarios; trataron del plan ferroviario, que conviene a la economía nacional; el acuerdo será sometido al Gobierno para llevarlo a las Cortes a final de junio.

Invitación.—Una comisión de Barcelona invitó al señor Prieto a la inauguración del metropolitano transversal y aquel ofreció que asistiría algún ministro.

El Nuncio.—El ministro de Justicia señor Albornóz recibió la visita del representante del Papa con quien conferenció durante una hora; dijo Albornóz que hablaron de generalidades sin concretar ningún asunto.

Menudencias

No pasará nada.—Preguntado al señor Albornóz por los acontecimientos políticos del día de mañana contestó que ni hoy ni mañana pasará nada.

Universitarias.—El ministro de Instrucción señor De los Ríos asistió a la sesión del Congreso Nacional de Universidades.

Azaña dijo.—Que la visita que le hizo el señor Hurtado carece de importancia y que el general Barrera ha sido trasladado a prisiones militares.

De ultramar

Revolución chilena.—Siguen los disturbios en Chile, se teme una dictadura y

el Presidente Dávila guarda cama y sufre un ataque gripal.

Política brasileña.—En Rio de Janeiro el gobierno ha planteado la crisis total, se formará un gabinete de concentración.

Sin garantías.—Dicen de La Habana que se aprobó la ley que autoriza prolongar por un año la suspensión de garantías.

Junta de Plaza y Guarnición de Menorca

ANUNCIO

Por el presente se hace saber que a las doce horas del día 23 del corriente, se reunirá esta Junta en la Comandancia Militar de esta Plaza, para la adquisición de los artículos que a continuación se relacionan.

Los vendedores presentarán sus ofertas en papel común con muestras de los artículos, el recibo de la contribución correspondiente y otro de haber depositado en Hacienda o en el Parque de Intendencia el cinco por ciento de sus proposiciones, cuya cantidad se elevará al diez por ciento a los adjudicatarios para responder de sus compromisos, con arreglo al Reglamento de contratación, no considerándose como recibidos los pliegos que carezcan de este requisito.

Se admitirán proposiciones por la totalidad o parte de los artículos, debiendo ser presentadas antes de las doce horas del día 25 del actual.

Los artículos han de quedar entregados dentro del mes de julio precisamente, y de acuerdo con los pliegos de condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría de la Junta, Avenida de J. A. Clavé (Cuartel de Santiago), todos los días laborables de 11 a 13.

El importe de este anuncio será de cuenta de los adjudicatarios.

ARTICULOS QUE SE CITAN

Cebada, 300 quintales métricos; harina para pan de tropa, 225 id., id.; leña para hornos, 115 id., id.; paja para pienso, 200 id., id.; sal, 4 id., id.; carbón de hulla, 115 id., id.

Mahón 7 de junio de 1932.—El Capitán de Intendencia Secretario, Manuel Garnica.—V.º B.º—El General Presidente, Balmes.

AGUAS MINERALES NATURALES DE

CARABAÑA

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antiterpéticas

Jabón de Sales de CARABAÑA

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, peseta 0,20. Grande, 1'25

PROPIETARIOS, Hijos de R. J. Chávarri

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12. MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

EL MARIDO DE ELENA

89

Pero entonces se erguía de golpe, como si le hubiese estallado una sorda irritación. Caminaba absorta, escrutando las tinieblas, escuchando distraída el viento otoñal, que gemía en las gargantas del valle y hacía murmurar al jardín como si fuese un mar, y César no percibía aquella arruga sutil y fugitiva que se dibujaba entre sus cejas, ni la respiración ávida que le hacía sorber el aire frío de la noche con las narices palpitantes, con los labios turgentes y semiabiertos, con una respiración vigorosa del pecho, que se parecía mucho a un suspiro. Y si él la interrogaba:

—¡Nada!—respondía con aquel fruncir de cejas—. Tú no me quieres mucho. No sé. Me parece que debería ser de otro modo.

A veces, apiadada de la aflicción que descubría en la cara de su marido, le decía:

—¿No me quieres mucho?... ¿No me quieres tanto como a tu madre?... ¿No te basto yo?

Abandonaba la cabeza sobre su hombro, con una brusca resolución, acariciándolo con el aliento y con el sonido de la voz, cediendo a la tentación instintiva de probar sobre él su fascinación irresistible, con los ojos atentos a algo que solamente ella comprendía y veía.

Por entonces tornaban ya los vecinos a Altavilla y el Barón vino a despedirse. Elena le vió con una cara tan extraviada, tan aturrido, que de vez en cuando fijaba en él, disimuladamente, una mirada aguda acompañada de una sonrisa sardónica, que

MANUEL HERMANO

(De Sanidad de la Armada)

JUAN J. DE APELLANIZ

(De Sanidad Militar)

CONSULTORIO DE MEDICINA Y CIRUGIA GENERAL
ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS

San Bartolomé, 9

Consulta de 5 a 7

Noticias de todas partes

EL NUEVO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE SIRIA

Beyrouth 15.—La elección de Ali Abed para presidente de la República ha causado gran regocijo entre la población. Ali Abed es un elemento conciliador entre los moderados y los nacionalistas. Ha sido embajador de Turquía en Washington.

EN UNA CATASTROFE FERROVIARIA RESULTAN OCHENTA MUERTOS

París 16.—Hasta hoy no ha permitido la censura soviética la publicación de la noticia de una terrible catástrofe ferroviaria ocurrida hace días cerca de Kharkov. Parece que hay 80 muertos. Han sido detenidos 16 empleados ferroviarios.

LAS FECHORIAS DE LOS «GANSTERS»

Ottawa 16.—Cinco «gansters» disfrazados se presentaron hoy, so pretexto de visitar a un detenido, en la prisión local, y después de reducir a la impotencia a dos guardianes pusieron en libertad a tres bandidos de Chicago, huyendo todos en automóvil.

APARECEN LOS CADAVERES DE DOS ARISTOCRATAS, MADRE E HIJA, ESTRECHAMENTE ENTRELAZADOS

París 16.—Comunican de Nápoles que en Salaconsilina, cerca de Salerno, han aparecido los cadáveres de la condesa

Micaela de Petrinis y de su hija Raquel. Los cuerpos estaban estrechamente entrelazados, y la mano de la hija oprimía la garganta de la madre.

Se rechaza la hipótesis del robo, toda vez que en la residencia de las dos aristócratas, donde los cadáveres han aparecido, se ha encontrado una caja de caudales con 270.000 liras.

EN TIEMPO DE LA DICTADURA

Sevilla 16.—Se ha reunido la Comisión municipal de Asuntos municipales, acordando proponer al Ayuntamiento en su próximo cabildo la rescisión del contrato de arrendamiento del teatro de San Fernando, que acordó el Ayuntamiento de la dictadura por diez años, y por el cual habían de pagarse a la propiedad del teatro 75.000 pesetas anuales. Además, dicho teatro no puede funcionar por amenazar ruina, y para su apertura sería preciso emplear una cuantiosa suma en obras. Para la rescisión se pagarán a la propiedad 150.000 pesetas, correspondientes a dos anualidades que se le adeudan.

EN SALAMANCA LOS PARTIDOS REPUBLICANOS FORMAN EL FRENTE UNICO DE IZQUIERDAS

Salamanca 17.—En una reunión convocada por el partido republicano conservador, a la que asistieron el partido radical socialista, Agrupación Al Servicio de la República, partido radical, Acción Republicana y partido republicano liberal demócrata, se acordó la formación del frente único de las fuerzas de la izquierda de la provincia para realizar

una campaña de oposición a la actuación de las derechas.

LO QUE COBRAN EN SIRIA

Damasco 17.—El Parlamento, después de haber votado la validez de todas las actas, ha fijado en 300.000, 120.000 y 30.000 francos las dietas del presidente de la República, del presidente de la Cámara y de los diputados, respectivamente.

Después de esta sesión, el Parlamento clausuró sus sesiones hasta el próximo mes de octubre.

INCIDENTE CON MOTIVO DE UN ENTIERRO EN OVIEDO

Oviedo 17.—Al regresar de acompañar un cadáver al cementerio de Sama el párroco y el coadjutor de este pueblo y el de Felguera fueron requeridos por unos guardias municipales para que se constituyeran en prisión por haber contravenido el artículo 27 de la Constitución, que prohíbe las manifestaciones religiosas. Al ser conocida la noticia acudieron algunos católicos al Ayuntamiento para protestar contra la detención; pero también llegaron varios grupos de radicales socialistas, que repartieron estacazos y bofetadas, con lo que la vía pública quedó despejada.

DAVILA AL FRENTE DE LA NUEVA JUNTA DE GOBIERNO

Santiago de Chile 17.—Don Carlos Dávila se encuentra al frente de la nueva Junta de gobierno, la cual se ha comprometido a realizar una política socialista moderada y a usar de una gran benevolencia hacia los intereses de las Empresas extranjeras domiciliadas en Chile.

La nueva Junta, completamente civil, ha recibido sus poderes del Comité militar constituido a raíz de triunfar el movimiento contrarrevolucionario, y que estaba integrado por el general Moreno, el coronel Merino y el almirante Spoe-rer, ex ministro de Marina con el Gobierno Montero.

LA IRASCIBILIDAD DE UNA CHINITA

Hong Kon 17.—Una muchacha china, vestida a la europea, solicitó hablar con el cónsul japonés de Houn Kong.

Como se le dijera que dicho funcionario no se hallaba en su despacho, la china sacó un revólver y disparó contra los empleados del consulado, hiriendo a dos de ellos.

Después de cometida la agresión penetró en el despacho del cónsul general y se suicidó.

Crédito Mercantile Menorca

Bolsa de Barcelona de 22 de junio de 1932

Amortizable 5 p. 100 A 1920	84'50
» B 1920	84'50
Interior 4 p. 100 A	64'50
» B	64'50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	80'50
» B 1917	80'50
» A 1927 libre	93'55
» B 1927 libre	93'15
Exterior 4 p. 100 A	78'25
» B	77'85
Obligaciones Norte Prioridad	00'00
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	45'75
Andaluzes 2.ª serie fijo	00'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	81'50
Id. id. id. 5 p. 100	88'75
Id. id. id. 6 p. 100	102'25
Francos cheque París	00'00 a
Liras » Roma	00'00 a
Dollars » New-York	00'00
Libras » Londres	00'00 a
Reichmarks Berlin	00'00 a

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	236'00
Onzas y sus fracciones	236'00
Isabelinas	237'00

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 22 de junio de 1932

Francos cheque	47'80
Libras id.	44'05
Dollars id.	12'15
Liras id.	62'25
Interior serie A	64'75
Id. id. B	64'50
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	84'65
Id. id. B 1920	84'75
Exterior serie A	78'25
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	00'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	80'50
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	80'25
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	99'00
Acciones norte fin mes	50'05
Id. Alicante id.	00'00
Id. Andaluces id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	46'35

Duros por título

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES	Valor nominal	Duro	Papel
Obl Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1897	100		
» 6 p. 100 E 1916	100		
» 5 p. 100 E 1921	100		
» Empréstito 100.000 pesetas	100		
» Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921	100		
» Empréstito 45.000 pesetas	100		
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925	100		
» 6 p. 100 E 1927	100		
» libre impuestos	100	105	
» Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1929	100		
» libre impuestos	100	104	
Acciones L. Eléctrica Mahonesa, S. A.	100	126	
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100	100	102	
Acciones Banco de Menorca	5		
» Banco de Ferrerías	10		
» Crédito Mercantil de Menorca	50		
» Sdad. General de Alumbrao	5		
Obl Sdad. General Alumbrao, 6 p. 100	100	100	

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 1.º julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro y cinco por ciento.

También descontamos los demás cupones vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón de vencimiento 15 de mayo 1932 de las Deudas Amortizables al 5 por 100.

También pagamos los cupones de otros valores, cuyo importe líquido nos sea conocido.

ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

Últimas novedades en fajas para señora

Gran surtido en medias

CASA MATEO MIR DOCTOR ORFILA, 22

VAINICAS A MAQUINA A 0'20 PESETAS EL METRO en la casa

Manolo Cardona

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

Nuevas colecciones de papeles pintados Para decorar habitaciones Fabricación inglesa, belga y nacional Grandes existencias

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

LAVADOS EN SECO

Tintorería Gallard de Barcelona

Se admiten encargos

La Casa de las Medias

Arravaleta, 25 y 27. - Mahón



BARCELONA MADRID Vía Layetana, 2. Pza. de las Cortes, 6

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

Servicio fijo rápido quincenal Mediterráneo-Cantábrico Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de Africa y Canarias Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje

LÍNEA DE FERNANDO POO Servicio rápido quincenal, con salidas los días 15 de Barcelona y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algeciras y Tánger

LÍNEA CADIZ-LARACHE Salidas de Cadiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes

LÍNEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MALLORCA Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

LÍNEA RAPIDA BARCELONA-MAHON Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h de Mahón martes y jueves a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHON Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes: Delegación de la Compañía: Juan Mir y Mir, 24

le contraía el ángulo de la boca. El Barón hablaba con su marido de caza, de negocios del campo, de asuntos municipales. Ella se calentaba al sol en noviembre, tras los vidrios, helada por los primeros fríos, balanceando el pie, tomando poquísima parte en la conversación, y ese poco dedicándolo casi exclusivamente a su marido. El Barón había preguntado si se quedarían aún algún tiempo en el campo. Elena había contestado:

—Hasta que mi marido quiera permanecer aquí, yo seguiré con seguridad sin aburrirme.

César fué a recoger una carta que había escrito a su madre y que el Barón se había ofrecido a llevar. Elena, al quedarse sola con él, reanudó vivamente la conversación, como si temiese dejarla languidecer. Pero su interlocutor no la escuchaba, aunque tenía los ojos fijos en ella, pareciéndose mucho a un muerto. De pronto, con voz débil, le preguntó:

—¿Me ha perdonado usted?

—¿Qué había de perdonar? — contestó Elena tranquilamente.

El no insistió, hizo por levantarse, pero volvió a caer en la silla. Al fin, le cogió la mano, sinceramente conmovido.

—¿Quedaremos amigos, verdad?

—¿Por qué no habíamos de quedar amigos? — exclamó Elena, retirando lentamente la mano.

—¿Me permite usted entonces venir a verla?

Ella se puso muy seria, e iba a contestar que no. Pero la palabra le pareció demasiado dura. Comprendía, con instinto de mujer, que era también comprometedor.

—Nosotros permaneceremos aquí apenas unos días antes de volver a la ciudad. Tendré toda la casa revuelta. No sé siquiera si podré recibir.

El Barón se levantó serio, un poco triste, en el momento en que volvía el marido; tomó la carta, saludó a la señora, que le tendió la mano, y partió.

El Barón se había encargado también de una carta de César para el notario, el cual pasó al día siguiente por la Rosamarina, camino de su finca, y Elena le vió discutir con su marido en la puerta del molino, junto a la mula, que comía hierba nacida entre las piedras. El notario alzaba los hombros, miraba la casa de alto abajo, medía los muros con su risilla, movía la cabeza y el otro iba detrás de él mustio, hablando bajo, casi suplicante. Finalmente, el notario montó en la mula, haciendo ¡hala!, y ya sobre la montura, que le llegaba al pecho:

—No vale tanto; créame que yo me entiendo. Haga venir cien peritos si quiere usted. Todos serán gastos inútiles. Esta es la finca para sacar de ella el fruto con los dientes. Su padre, alma excelente, se había aficionado a ella porque fué el primer pedazo de tierra de la familia. Por lo demás, hace usted bien en venderla, ya que tiene usted deudas. ¡Si no, se la comerán!